

CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

**ROMÂNIA
BUCUREȘTI**
Bd. Libertății nr. 14
Sector 5, CP 050706
www.cna.ro



**Autoritate publică
autonomă**
Tel.: 00 4 021 3055356
Fax: 00 4 021 3055354
cna@cna.ro

Decizia nr. 287 din 22.09.2021
privind somarea S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A.
BUCUREȘTI, B-dul Mărăști nr. 65-67, Pavilion T, sector 1
C.U.I. 18684823 Fax: 031/805.59.41

- pentru postul de televiziune KANAL D

Întrunit în ședință publică în ziua de 22 septembrie 2021, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat rapoartele întocmite de Direcția de Monitorizare, în baza mai multor sesizări, cu privire la edițiile emisiunile "Puterea dragostei" din 3, 13 și 14.03.2021 și la edițiile emisiunii "Survivor" din 5, 7, 11 și 12.03.2021, respectiv 4, 9, 18, 22, 23, 24 și 25.04.2021, difuzate de KANAL D.

Postul de televiziune KANAL D aparține radiodifuzorului S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A. (licența audiovizuală nr. S-TV 150.8/30.05.2006 și decizia de autorizare audiovizuală nr. 1239.1-8/18.08.2009).

În urma analizării rapoartelor de monitorizare și vizionării de înregistrări, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A. a încălcat prevederile art. 18 alin. (1) lit. a) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare (Codul audiovizualului), potrivit cărora nu pot fi difuzate în intervalul orar 06,00 - 23,00 producții care prezintă violență fizică, psihică sau de limbaj, în mod repetat sau cu un grad mare de intensitate sau gravitate.

În fapt, în cursul lunilor martie și aprilie 2021, postul KANAL D a difuzat mai multe ediții ale emisiunilor "Puterea dragostei" și "Survivor", marcate cu semnul de avertizare AP (iar o ediție cu semnul 12) și transmise în intervale orare ce au permis vizionarea lor, fără de restricții, de către minori.

Astfel, edițiile reținute pentru emisiunea "Puterea dragostei" au fost difuzate, după cum urmează :

- 03.03.2021, în intervalele orare: 11:00 – 12:00, 17:00 – 19:00, cu încadrarea AP;
- 13.03.2021, în intervalele orare: 16:00 – 17:00 și 19:00 – 20:00, cu încadrarea AP;
- 14.03.2021, în intervalul orar 15:52-17:52:49, cu marcajul AP

Edițiile emisiunii "Survivor" :

- 05.03.2021, în intervalul orar 20:01-23:52, cu marcajul 12;
- 07.03.2021, în intervalul orar 19:59-00:08, cu marcajul AP;
- 11.03.2021, în intervalul orar 20:01-23:53, cu marcajul AP;
- 12.03.2021, în intervalul orar 20:02-23:53, cu marcajul AP;
- 04.04.2021, în intervalul orar 20:00-00:20, cu marcajul AP;
- 09.04.2021, în intervalul orar 20:01-00:04, cu marcajul AP;
- 18.04.2021; 22.04.2021; 23.04.2021; 24.04.2021; 25.04.2021, acestea s-au difuzat în intervalul orar 20:00 – 24:00, cu marcajul AP.

În esență, în raport de conținutul acestor ediții, Consiliul a constatat că, în cadrul lor, a fost folosită, în mod repetat, violență de limbaj, conținut de natură a afecta minorii.

Rapoartele de monitorizare, având ca obiect edițiile menționate ale emisiunilor "Puterea dragostei" și "Survivor", evidențiază dialogurile agresive ca limbaj și atitudinile

violente ale protagoniștilor acestor producții, aspect care a fost reclamat și de către telespectatori, la CNA fiind înregistrate mai multe sesizări în acest sens.

Cu titlu de exemplu redăm, parțial, din raportul de monitorizare al emisiunii "Survivor", din 05.03.2021:

În timpul meciului pentru imunitate, s-a difuzat un dialog între Jador de la Faimoși și Musty de la Războinici, cu atacuri la persoană și amenințări cu bătaia. Concurenții s-au și înjurat (reiese, atât din context, cât și din dialoguri ulterioare), însă anumite cuvinte au fost cenzurate.

● 1- Reper 22.12, sel. 21

Zannidache: *E bătrân, mă, ce vrei?*

Jador: *Ce zice, mă, Musty?*

Zannidache: *Că vrea un loc în RATB.*

Jador: *Așa a zis?*

Zannidache: *Că vrea pensie mai mare.*

Jador: ***Băga-mi-aș... că dacă îți... în barba aia. Cu un picior te bat.***

Musty: ***Băi... gura ta!***

Jador: ***Ratatule!***

Musty: ***Îți bag... Tu ești... Păi, de ce?***

Jador: ***(bip!) pumn în gură!***

Musty: ***Ce faci? Te rup acolo!***

Jador: ***Și într-un picior te bat!***

Musty: *Să nu mai vii să vorbești!*

Jador: ***Cu părul tău te leg!***

Concurent: *Băi, uite-te și tu ce amuzant înjură Musty!*

Musty: ***Ești un***

Jador: ***Îmi zici mie că sunt...***

Musty: ***Ești... ce ești! Băi, ești... băi ești...***

Elena Marin: *Terminați-vă! Terminați-vă!*

Musty: ***Ești....***

Jador: ***Plec cu tine de-aici.***

Musty: ***Ești...***

Jador (urlă): ***Băi, plec cu tine de-aici! Plec cu el de aici.***

Musty: *Ei, pleci tu.*

Jador: *Te... bat în afară... te...*

Musty: *... ce ești! Hai, pa!*

Culiță Sterp: *Băi, cum înjură Musty, mor!*

Sorin: *Reacția ta, reacția ta de după...*

Concurent: *Orice, dar fără violență, vă rog frumos.*

Culiță Sterp: *Gata, măi, așa, cu vorbele puteți să vă bateți, dar nu dați unul în altul, nu violență, nu, nu-i bine așa.*

Jador: ***Într-un picior te bat, măi! Să am ambele picioare rupte, te bat din genunchi, ești (bip!)! Mușc carne din tine, ratatule! Mă faci pe mine... Lasă, că asta nu rămâne așa, fii atent! Eu nu țin dușmăanii, dar pe tine o să țin.***

Musty: *Măcar dacă te făceam... Cine ți-a zis că te-am făcut... Ți-a zis ca să te umfle, eu nu ți-am zis.*

Sebastian Chitoșcă: *De vreo șase ori.*

Musty: *Ți-am zis altceva. Ce?*

Sebastian Chitoșcă: *De vreo șase ori.*

Sorin: *Musty, dar nu mai da explicații, măi. La ce mai dai explicații? Nu mai da nicio explicație.*

Concurent: *Te-a înjurat de mamă, te-a înjurat de toate alea.*

Andreea Antonescu: *Ignoră-l, atât!*

Musty: *Chiar vreau să văd asta ce se întâmplă.*

Jador: ***A făcut Dumnezeu mișto de el, nu-l vezi?***

Culiță Sterp: *Hai, că vibe- ul nostru e bun, lăsați-i pe ei.*

Concurent: *Hai să păstrăm vibe- ul, da?*

Concurent: *Ne concentrăm, da?*

Faimoșii își dau mâna și strigă: *Forța sălbaticii, forța faimoșii!*

-au redifuzat imagini din concurs, momentul în care Jador a căzut și s-a accidentat.

Musty: *Haide! Haide că e un film. Haide!*

Sorin: *La fel cum te-a înjurat și el pe tine, doar că s-a dus într-o extremă în care te-a înjurat și de mamă și de multe chestii și a început să te amenințe, iar tu nu repetai decât o singură înjurătură, care nu era atât de gravă...*

Musty: (bip!) *care nici nu i-am zis.*

Sorin: *Exact. Era ceva ce el îți zisese, după care el n-a mai suportat și a luat, a luat decizia aia de a se ridica la tine și să se enerveze, să-ți dea una.*

S-au redifuzat imagini cu momentul conflictului dintre Jador și Musty.

Musty: ***Băi... în gura ta!***

Jador: ***Ratatule!***

Musty: ***Îți bag. Tu ești... Păi de ce...***

Jador: (bip!) ***în gură!***

Musty: ***Ce faci? Te rup acolo!***

Jador: ***Și într-un picior te bat!***

Analizând rapoartele de monitorizare și vizionând imagini ale emisiunilor “Puterea dragostei”, edițiile din 3, 13 și 14 martie 2021, și “Survivor”, edițiile din 5, 7, 11 și 12 martie, respectiv 4, 9, 18, 22, 23, 24 și 25 aprilie 2021, membrii Consiliului au constatat că radiodifuzorul a încălcat prevederile art. 18 alin. (1) lit. a) din Codul audiovizualului, potrivit cărora nu pot fi difuzate în intervalul orar 06.00 – 23.00 producții care prezintă violență fizică, psihică sau de limbaj, în mod repetat sau cu un grad mare de intensitate sau gravitate.

Astfel, în cadrul acestor ediții, difuzate în intervale orare accesibile minorilor, cu semnul de avertizare AP, iar una cu semnul 12, membrii Consiliului au constatat că acestea au conținut, în mod repetat violență fizică, îndeosebi violență de limbaj, ca modalitatea de exprimare și de atitudine, astfel încât un asemenea conținut, dat de comportamentul protagoniștilor acestor emisiuni, a fost de natură a afecta publicul minor. Față de acestea, Consiliul a constatat că un asemenea conținut nu poate constitui un model de educație în dezvoltarea minorilor și, prin urmare, edițiile analizate trebuia să fi fost difuzate cu respectarea unor intervale orare corespunzătoare, pentru protejarea acestei categorii de public. În calitate de garant al interesului public, Consiliul consideră că toți radiodifuzorii au obligația de a asigura o protecție reală a publicului minor și că difuzarea emisiunilor cu un asemenea conținut trebuie făcută cu responsabilitate, astfel încât minorii să nu fie expuși unor riscuri psihice și/sau morale, și, totodată, de a ține seama atât de intervalul orar de difuzare, cât și de criteriile generale prevăzute de legislația din domeniu. Respectarea principiului superior al copilului prevăzut în legislația audiovizuală trebuie să primeze în orice program audiovizual, întrucât nevoia de protecție a copiilor are în vedere, în egală măsură, și educarea acestora.

Pentru aceste considerente, ținând cont de criteriile de individualizare a sancțiunii prevăzute la art. 90 alin. (4) din Legea audiovizualului, membrii Consiliului au propus sancționarea radiodifuzorului cu somație.

Supusă la vot, propunerea de sancționare a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului.

În temeiul prevederilor art. 91 alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

Art. 1. Radiodifuzorul S.C. DOGAN MEDIA INTERNATIONAL S.A. (licența audiovizuală nr. S-TV 150.8/30.05.2006 și decizia de autorizare audiovizuală nr. 1239.1- 8/18.08.2009) se sancționează cu **somație publică de intrare în legalitate** pentru încălcarea prevederilor art. 18 alin. (1) lit. a) din Decizia nr. 220/2011 privind Codul de reglementare a conținutului audiovizual, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 2. În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

Art. 3. Potrivit dispozițiilor art. 93¹ alin. (1) și (2) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare, radiodifuzorul are obligația de a transmite pe postul KANAL D, în următoarele 24 de ore de la comunicare, sonor și vizual, de cel puțin 3 ori, în intervalul orar 18.00 - 22.00, din care o dată în principală emisiune de știri, următorul text:

„Consiliul Național al Audiovizualului a sancționat cu somație publică postul KANAL D, deoarece în cadrul mai multor ediții ale emisiunilor “Puterea dragostei” și “Survivor”, din lunile martie și aprilie 2021, difuzate în intervale orare accesibile minorilor, cu semnul de avertizare AP, a fost folosită în mod repetat violența fizică, îndeosebi cea de limbaj, ca modalitatea de exprimare și de atitudine a protagoniștilor, conținut de natură a afecta dezvoltarea minorilor, care au avut acces neîngrădit la vizionarea emisiunilor.

Or, potrivit art 18 din Codul audiovizualului, nu pot fi difuzate în intervalul orar 06.00 – 23.00 producții care prezintă violență fizică, psihică sau de limbaj, în mod repetat sau cu un grad mare de intensitate sau gravitate.”

Vă atragem atenția că textul nu poate fi difuzat în calupuri de publicitate.

VICEPREȘEDINTE,

NICOLAIE BĂLAȘA-SORESCU

Întocmit, Serviciul juridic,
reglementări și relații europene
Șef Serviciu, Dumitru Ciobanu